

La letra *n* al final de algunas construcciones verbales: “¡Entresen y vayasen preparando para la sesión...!”



Se publica nuevamente el artículo de la Doctora en Ciencias de la Educación, María Gladys Agudelo Gil, docente UTP, donde encuentra algunas precisiones acerca de la letra *n* al final de algunas construcciones verbales, esto debido a que en el anterior se presentaron algunos errores de digitación.

La letra *n* al final de algunas construcciones verbales:

“¡Entresen y vayasen preparando para la sesión...!”

Universidad Tecnológica
de Pereira

María Gladys Agudelo Gil

magu@utp.edu.co

Con mucha frecuencia, en mi cotidianidad social y académica, he escuchado los enunciados que a continuación relaciono:

Caso 1

El presentador de un programa radial matutino (de una emisora local), después de anunciar el tema que tratarían esa mañana, dijo:

[...] quédese en nuestra sintonía ¡en un instante volvemos!

Caso 2

Muchos de los Programas de la Universidad Tecnológica de Pereira señalan estrategias para divulgar la producción de sus docentes; es así como, en una reunión donde se trató ese punto, alguien afirmó:

Acuérdese que es un proceso de socialización para que [...] se enteren de la producción de los profesores.

Caso 3

A una casa de familia llega una visita; la señora, muy animada y decidida a recibirla bien, dice eufórica:

¿Cómo están?

¡Entresen y sientesen!, bien puedan

Al poco rato aparece con una bandeja en las manos y dice:

¡Tómesen este tintico! ¡échelen azúcar al gusto!

Con menor frecuencia, encuentro enunciados parecidos en los textos que leo.

Caso 4

En una planeación de clase, estudiantes de pregrado de licenciatura proponen la siguiente actividad:

[...] Invéntesen una obra de teatro [...]

A continuación explico estos casos de construcción gramatical, desde los niveles: morfológico (estructura de la palabra) y sintáctico (estructura de la oración); de paso, doy ejemplos; y por último, analizo los enunciados citados inicialmente.

Como hablantes del español (nuestra lengua materna) tenemos la posibilidad de usar un considerable número de palabras que hacen las veces de verbos; al usarlas acudimos a las reglas de conjugación, en las cuales hay que tener en cuenta los pronombres personales, así:

Los que usualmente conocemos	Ejemplo	Otros referidos a los mencionados	Ejemplos
Yo	Yo seguiré adelante.	Me	Me dejas de molestar ¿o no respondes?
Tú	Tú demuestras miedo.	Te	Te quedas conmigo ¿sí?
Él - ella	Él vendrá, ella no.	Se	Se baña y sube a la terraza a solearse.
Nosotros	Nosotros terminamos la tarea.	Nos	Nos recuerda cada instante
Ellos - ellas	Ellos confirmaron su vuelo.	Se	Se entran y se sirven mientras llegan.

Los pronombres personales mencionados: *me*, *te*, *se* y *nos* suelen estar antes del verbo, como se puede observar en la última columna. Sin embargo en Español se pueden construir los verbos (conjugados o no) ubicando al final dicho pronombre^[1]; los ejemplos presentados quedarían así:

Los pronombres <i>me</i> , <i>te</i> , <i>se</i> y <i>nos</i> se incluyen dentro del verbo, justo al final de este	Observación general al construir verbos incluyendo al final el pronombre personal
Déjame de molestar ¿o no respondo! Quédate conmigo ¿sí?	Los pronombres personales <i>me</i> , <i>te</i> , <i>se</i> y <i>nos</i> siempre van al final del verbo, independientemente del pronombre personal al cual se refieren: 3° persona del singular (<i>él</i> y <i>ella</i>) o 3° persona del plural (<i>ellos</i> y <i>ellas</i>).

Báñese y suba a la terraza a solearse.

Recuérdanos cada instante.

Éntrense y sírvanse mientras llevo.

Cuando se refiere a estos últimos pronombres, el plural representado en la letra *n*, va antes del pronombre *se*.

En las construcciones que aquí nos interesan abordaré únicamente el pronombre personal **se**, que puede admitirse antes del verbo o haciendo parte de él, justo al final.

Nótese que el pronombre personal **se** lo utilizamos cuando nos referimos a los pronombres *él* y *ella* (3° persona del singular) o a los pronombres *ellos* y *ellas* (3° persona del plural). Observemos entonces qué pasa con estas construcciones verbales, donde la clave es el singular o el plural de dichos pronombres:

Cuando se hace referencia a los pronombres personales <i>él</i> y <i>ella</i> (3° persona del singular)	Cuando se hace referencia a los pronombres personales <i>ellos</i> y <i>ellas</i> (3° persona del plural)
Báñese y suba a la terraza a solearse	Báñense y suban a la terraza a solearse
Éntrese y sírvase mientras llevo	Éntrense y sírvanse mientras llevo
Siéntese y espéreme cinco minutos	Siéntense y espérenme cinco minutos

Ya con estas aclaraciones acerca de la construcción de verbos ubicando el pronombre personal **se** al final de dicha palabra, procedo entonces a analizar los enunciados que presenté inicialmente:

Enunciados relacionados al inicio; con negrilla se resalta la expresión errónea	Formas correctas de los verbos en los respectivos enunciados
Caso 1	

[...] quédese en nuestra sintonía ¡en un instante volvemos!	[...] quédense en nuestra sintonía ¡en un instante volvemos!
Caso 2 Acuérdese que es un proceso de socialización para que [...] se enteren de la producción de los profesores.	Acuérdense que es un proceso de socialización para que [...] se enteren de la producción de los profesores.
Caso 3 ¿Cómo están? Entresen y sientesen , bien puedan ¡ Tómesen este tintico! ¡ échelen azúcar al gusto!	¿Cómo están? Éntrense y siéntense , bien puedan ¡ Tómense este tintico! ¡ échenle azúcar al gusto!
Caso 4 [...] Invéntesen una obra de teatro [...]	Invéntense una obra de teatro [...]

Es de anotar que si el pronombre **se** lo usamos antes y después del verbo, en la misma construcción, estamos incurriendo en redundancia, como en el caso:

Se van diciéndose algunas verdades.

Las formas correctas son:

Se van diciendo entre sí algunas verdades o **Van diciéndose** algunas verdades.

Por último, me permito sugerir: cuando construyamos una palabra (que hace las veces de verbo) hay que tener en cuenta que si decidimos usar el pronombre personal **se** al final, y si hacemos referencia a un pronombre personal plural (*ellos* o *ellas*), entonces la **n** va antes del pronombre **se** (y no después).

[1] La propiedad mencionada en estos pronombres hace que se les llame *enclíticos*: “

En la lengua española son partículas enclíticas los pronombres pospuestos al verbo. *Aconséjame, sosiégate, dícese*” (RAE, 2001)

Fuente:

<http://comunicaciones.utp.edu.co/noticias/26841/la-letra-n-al-final-de-algunas-construcciones-verbales-entresen-y-vayasen-preparando-para-la-sesion>



Universidad Tecnológica
de Pereira